

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I posłał Mojżesz, by przywołać Datana i Abirama, synów Eliaba, lecz oni odpowiedzieli: Nie przyjdziemy!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I posłał Mojżesz, by przywołać Datana i Abirama, synów Eliaba, lecz oni odpowiedzieli: Nie przyjdziemy!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Mojżesz kazał przywołać Datana i Abirama, synów Eliaba, lecz oni odpowiedzieli: Nie przyjdziemy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy posłał Mojżesz, aby zawołano Datana, i Abirona, synów Eliabowych, którzy odpowiedzieli: Nie pójdziemy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Posłał tedy Mojżesz, aby zawołał Datan i Abiron, syny Eliab. Którzy odpowiedzieli: Nie pójdziemy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Rozkazał więc Mojżesz przywołać Datana i Abirama, synów Eliaba, ale oni rzekli: Nie przyjdziemy!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rozkazał Mojżesz przywołać Datana i Abirama, synów Eliaba, lecz oni odpowiedzieli: Nie przyjdziemy!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie Mojżesz rozkazał, aby wezwano Datana i Abirama, synów Eliaba, ale oni odpowiedzieli: Nie przyjdziemy!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie nakazał Mojżesz przywołać synów Eliaba: Datana i Abirama. Oni jednak mu odpowiedzieli: „Nie przyjdziemy!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mojżesz kazał przywołać Datana i Abirama, synów Eliaba, ale ci odpowiedzieli: - Nie przyjdziemy!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze posłał, żeby zawołano Datana i Awirama, synów Eliawa, ale oni odpowiedzieli: Nie stawimy się.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І післав Мойсей покликати Датана і Авірона синів Еліява. І сказали: Не прийдемо;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Mojżesz posłał, by zawołano Dathana i Abirama, synów Eliaba lecz oni powiedzieli: Nie pójdziemy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Później Mojżesz posłał, by wezwać Datana i Abirama, synów Eliaba, lecz oni rzekli: "Nie przyjdziemy!